

**smartwares**  
SA68PP  
10.016.69

DETECTOR PET PROOF

smartwares Europe	NL: 0900-208888 Lokaal tarief BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR: 0825 560 650 (FR) Gratuit DE: +49 (0) 1805 01062 UK: +44 (0) 262 320 1231 ES: +34 938427589	Lokaal tarief Gratuit 15ct/min 14ct/Min. dt. Festnetz Mobil max. 42ct/Min	CUSTOMER SERVICE
----------------------	--	---	------------------

CE

**GB SPECIFICATIONS**

Battery : Type CR123A 3V/1700mAh  
Working frequency : 868,35MHz  
Warm Up Time : About 1 minute  
Detection Coverage : 12m x 90° at 2 meters height & below 28°C  
Pet Immunity Height : Height ≤60cm; Lengths 90cm  
Working temp : -10°C - +40°C

\* specifications are subject to change without notice.

DECLARATION OF PERFORMANCE - DoP  
service.smartwares.eu/dop and follow the instructions.

DECLARATION OF CONFIRMITY - DoC  
service.smartwares.eu/doc and follow the instructions.

**DE TECHNISCHE DATEN**

Batterie : Typ CR123A 3V/1700mAh  
Arbeitsfrequenz : 868,35MHz  
Aufwärmzeit : etwa 1 Minute  
Erkennung Reichweite : 12m x 90° bei 2M Höhe und unter 28° C  
Pet Immunity : Höhe ≤ 60cm; Länge ≤ 90cm  
Betriebstemperatur : -10 ° C - +40 ° C

\* Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

LEISTUNGSERKLÄRUNG - DoP  
service.smartwares.eu/dop und folgen Sie den Anweisungen.

KONFORMITÄTserklärung - DoC  
service.smartwares.eu/doc und folgen Sie den Anweisungen.

**GB PRODUCT GUARANTEE**

This product has factory warranty according to EU regulations. Guarantee lasts for the number of years shown on the packaging, starting from the date of purchase. Keep the receipt - proof of purchase is required in order to rely on guarantee. In the case of problems, please contact with the store where you purchased the product. For further product information call to our Hotline or visit our website: service.smartwares.eu. You can also register your product there.

**DISPOSAL**

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

\* Always throw empty batteries to the battery recycling bin.  
\* If the battery is built-in inside the product, open the product and remove the battery.

**MAINTENANCE**

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources. Do not use any carboxylic cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the devices. Besides, the vapors are hazardous to your health and explosive. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning. **Warning:** Protect the battery against fire, too much heat and sunshine

**SAFETY**

- \* Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- \* Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- \* Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- \* Keep all parts away from young children's reach
- \* Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- \* Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- \* Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- \* Repairs or opening of this item may only be performed by an authorised workshop.
- \* Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.
- \* Do not swallow batteries. Keep batteries out of the reach of children.

**DE PRODUKTGARANTIE**

Dieses Produkt hat eine Werksgarantie nach der EU-Richtlinien. Die Garantie entziehen Sie auf der Verpackung. Diese gilt ab dem Datum des Kaufs (Kaufbeleg ist zwingend erforderlich). Bewahren Sie die Quittung - Kaufbeleg gut auf. Im Falle von Problemen, wenden Sie sich bitte an den Markt, wo Sie das Produkt gekauft haben. Für weitere Produktinformationen kontaktieren Sie unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Website: service.smartwares.eu. Sie können Ihr Produkt registrieren gibt.

**ENTSORGUNG**

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektronikmüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. Der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwendung von Stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

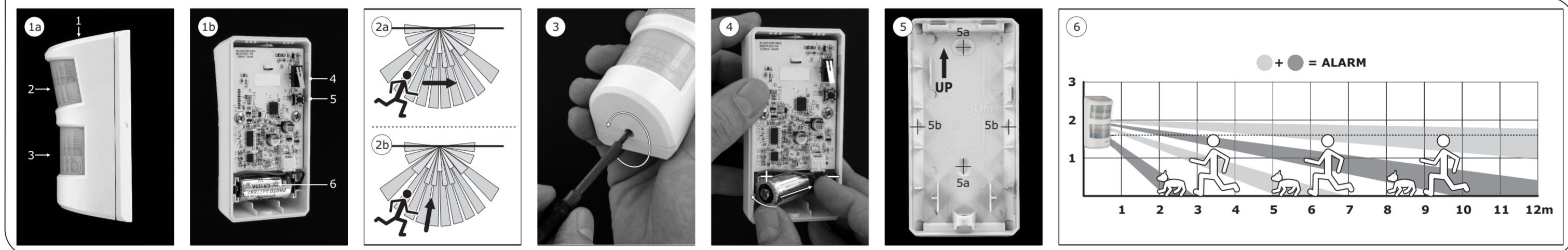
\* Werfen Sie leere Batterien immer in die Batterie-Recycling Behälter.  
\* Wenn die Batterie ist eingebaut in das Gerät, öffnen Sie das Gerät um den Batterie zu entfernen.

**WARTUNG**

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonsäure, Benzin, Alkohol oder ähnliches enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausdrüstungen sind gesundheitsschädlich und explosiv. Verwenden Sie keine scharfkantigen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen. **Warnung:** Schützen Sie den Batterie vor Feuer, zu viel Wärme und Sonnenschein.

**SICHERHEIT**

- \* Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der Bedienungsanleitung befinden. Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen. Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann. Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren. Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen. Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- \* Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden sich an einen Fachbetrieb. Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb. Kabellose Systeme sind Störeinflüssen von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen elektronischen Geräten, die im 2,4GHz-Bereich arbeiten, ausgesetzt. Halten Sie einen MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein. Batterien nicht verschlucken. Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



**EN DUO PIR MOTION DETECTOR**

- PRODUCT OVERVIEW (1a + 1b)**
- 1 Front Cover
  - 2 Upper Lens
  - 3 Lower Lens
  - 4 Tamper button
  - 5 Test button
  - 6 Battery Compartment

These instructions should be read in conjunction with your System Installation and Operating Manual and be retained for future reference.

**INTRODUCTION**  
SA68PP Passive Infra-Red Motion Detector is designed for use with a designated Control Panel, operating at 868MHz only. And it features pet immunity, allowing your pet to move freely without causing false alarms. PIR detectors are designed to detect movement in a protected area by sensing the changes of thermal radiation caused by the moving body within or across the field of detection. This product should be connected to a control system for alert signal transmitting. When the detector is triggered, an alarm signal will be emitted and the Control Panel, after receiving the signal, will perform certain action according to its settings. This product comes with temperature compensation feature for constant detection range through all seasons.

**CHOOSING A MOUNTING LOCATION**  
The PIR detector is suitable for mounting indoor in dry interior locations only. The recommended position for the PIR detector is on the wall of a room mounted at a height of 2m. At this height, the detector will optimize the detection range of up to 12m with a field of view of 90°. When considering and deciding mounting position for the detector the following points should be considered:

1. Do not locate the detector facing a window or where it is exposed to or facing direct sunlight. PIR Detectors are not suitable for use in conservatories.
2. Do not locate the detector where it is exposed to ventilators.
3. Do not locate the detector directly above a heat source, (e.g. fire, radiator, boiler, etc).
4. Where possible, mount the detector in the corner of the room so that the logical path of an intruder would cut across the detection zone. PIR detectors respond (2a) more effectively to movement across the detection area than to movement directly towards the sensor (2b).
5. Do not locate the detector in a position where it is subject to excessive vibration.
6. Ensure that the position selected for the PIR detector is within effective range of the system, (refer to System Installation and Operating Manual).

**GETTING STARTED - CODE LEARNING**

- In order to communicate with the Control Panel, the ID code of the PIR detector needs to be learned by the Control Panel. Follow these steps to implement the code learning:
1. Undo and remove the fixing screw located at the bottom of the PIR detector. Then carefully open the rear cover (3).
  2. Insert the battery into the battery compartment. Note the polarity of battery must be correct as indicated (4).  
Note: The PIR detector adopts a CR123A 3V Lithium battery which under normal conditions will have typical life of up to 3 years. When battery power level drops to low, the LED on the detector will flash for 1 second upon movement detection in Normal mode. Battery Low signal will also be transmitted to Control Panel. When this occurs the battery should be replaced as soon as possible.
  3. The PIR detector will take about 1 minute to warm up. During the period the LED will flash repeatedly at 2-second intervals. After warming up, the LED will turn off and the PIR detector is ready to operate. Note: During warm-up period, the PIR detector can still be set into TEST mode.
  4. Press and hold the Tamper button so that the PIR detector does not emit the ID code (1b-4). In the meantime, operate the Control Panel to prepare for learning the PIR detector's ID code. Refer to the Control Panel's operation guide for information on configuring the learning mode.
  5. When the Control Panel is ready to learn the PIR detector's code, release the Tamper button on the PIR detector to emit the ID code.
  6. Follow the Control Panel's prompts to operate. After the Control Panel receives the code and indicates that the code is learned correctly, the learning process is complete. Do not fix the rear cover yet and proceed with the test of PIR detector.

**TESTING THE PIR DETECTOR**

1. Press and hold the Test button on the PIR detector for over 2 seconds, and the PIR detector will enter TEST mode (1b-5).
2. Walk into and move slowly around the protected area. Each time the PIR detects movement the LED behind the lens will flash for 0.5 second (in Normal mode the LED will not flash on movement detection). The Control Panel will be notified of the trigger event as well.
3. If for more than 3 minutes no movement is detected, the PIR detector will exit Test mode and enter Normal mode automatically.
4. It is recommended that the operation of the detector is also tested with the alarm in Normal mode to ensure that the detector will successfully trigger a Full Alarm condition and that the detector is operating on the correct zone (if installed on a multi-zone alarm system). Please refer to your System Installation and Operating manual for more information.
5. After testing is done, refit the rear cover of the detector or continue with the mounting process.

**MOUNTING THE PIR DETECTOR (5)**

1. Remove the rear cover if it is fixed to the main body. Use the rear cover as a template to mark the positions of the fixing holes on the wall (5a).
2. Fix the rear cover to the wall using the supplied screws and wall plugs. Do not over-tighten the fixing screws as this may distort or damage the cover.
3. Replace the main body to the rear cover and refit the fixing screw in the bottom of the PIR to secure the main body. Do not over-tighten the fixing screw as this may damage the casing.
4. This unit can be mounted on a flat wall or in a corner. Choose a proper location according to your requirements (5b). Flat wall mounting Corner mounting

**NORMAL MODE OPERATIONS**

- Under Normal operation mode, the PIR detector will function as the following:
1. Whenever a Tamper event occurs, the PIR detector will report to the Control Panel. For battery power saving concern, the maximum times of transmitting effective alert signals are limited to 7 times within 2 minutes time frame. And the detector will re-transmit further alert signals only after 2 minutes stillness.
  2. When the PIR detector is triggered, it will not be triggered again for the next 5 seconds to save battery power. The PIR detector has self-test function to report to Control Panel approximately every 50 minutes as a supervisory signal. The tamper or battery low condition will be reported along with the signal transmitting.

**BATTERY STATUS DETECTION (only higher systems)**

1. When the PIR detector reports to Control Panel every 50 minutes, the status of battery will also be reported.
2. In the event of a PIR Tamper or movement detection, the status of battery will also be reported.
3. When Low Battery status occurs, the LED light will flash for 1 second every time the PIR detector is triggered. If this condition occurs, you should replace the PIR detector's battery with a new one as soon as possible. Note: Under TEST mode the LED will also flash when the PIR detector is triggered. To distinguish the two conditions: the LED flash in Test mode only lasts for 0.5 second while under Low Battery the flash lasts for 1 second.
4. When Low Battery status occurs, the detector will keep in battery low status and stop measuring battery level for saving power. The Low Battery status will not be changed until the battery is replaced by a new one and the PIR detector re-powered on.

**PET IMMUNITY (6)**

This product comes with pet immunity mechanism so that small pets or animals will not trigger the detector and cause false alarms. As shown in the figure below: the person is taller so he will trigger the PIR detector when he walks into the detection zone. On the other hand, the pet is small so it will not cause the alarm. However, the pet's height and length must not exceed 60cm/90cm respectively to avoid triggering the detector.  
**NOTE:** Works only with one pet

**DE DUO PIR-BEWEGUNGSMELDER**

- PRODUKTÜBERBLICK (1a + 1b)**
- 1 Frontabdeckung
  - 2 Obere Optik
  - 3 Untere Optik
  - 4 Sabotagetaste
  - 5 Testtaste
  - 6 Batteriefach

Lesen Sie diese Anleitungen in Verbindung mit der Installations- und Betriebsanleitung Ihres Systems. Bewahren Sie die Anleitungen für späteres Nachschlagen auf.

**EINLEITUNG**  
Der passive Infrarot-Bewegungsmelder SA68PP ist zur Nutzung mit einer designierten Alarmzentrale konzipiert, die auf 868 MHz arbeitet. Er ist mit Unanfälligkeit für Haustiere ausgestattet; Ihr Haustier kann sich frei bewegen, ohne einen Fehlalarm auszulösen. PIR-Melder sind zur Erkennung von Bewegung im geschützten Bereich konzipiert, indem sie Veränderungen der Wärmeabstrahlung aufnehmen, die von einem Körper ausgehen, der sich durch den geschützten Bereich bewegt. Dieses Gerät muss an einer Alarmzentrale angeschlossen werden. Beim Auslösen des Melders wird ein Alarmsignal übertragen und die Alarmzentrale führt nach dem Empfang des Signals bestimmte Aktionen entsprechend der Einstellung aus. Das Gerät ist mit einer Temperaturkompensationsfunktion für einen kontinuierlichen Erkennungsbereich für alle Jahreszeiten ausgestattet.

**MONTAGEORT WÄHLEN**

Der PIR-Melder ist nur zur Innenmontage in trockener Umgebung geeignet. Die empfohlene Position für den PIR-Melder ist an der Wand in einer Höhe von 2 m. In dieser Höhe optimiert der Melder den Erkennungsbereich auf bis zu 12 m in einem Winkel von 90°. Bei der Entscheidung für einen Montageort für den Melder berücksichtigen Sie bitte die nachstehenden Punkte:

1. Richten Sie den Melder nicht auf ein Fenster aus und montieren Sie ihn nicht in direkter Sonneneinstrahlung. PIR-Melder sind nicht zur Benutzung in Wintergärten geeignet.
2. Montieren Sie den Melder nicht im Bereich von Ventilatoren.
3. Montieren Sie den Melder nicht direkt über einer Wärmequelle (wie Kamin, Heizkörper, Boiler usw.).
4. Montieren Sie den Melder möglichst in einer Zimmercke, sodass der logische Pfad eines Eindringlings quer durch den Erkennungsbereich verläuft. PIR-Melder reagieren (2a) effektiver auf Bewegung quer durch den Erkennungsbereich, als auf den Melder zu (2b).
5. Montieren Sie den Melder nicht in einer Position, in welcher er übermäßiger Vibration ausgesetzt ist.
6. Achten Sie darauf, dass der für den PIR-Melder gewählte Montageort innerhalb der Reichweite des Systems liegt (siehe Installations- und Betriebsanleitung des Systems).

**ERSTE SCHRITTE - CODE ÜBERNEHMEN**

- Zur Kommunikation mit der Alarmzentrale muss der ID-Code des PIR-Melders durch die Alarmzentrale übernommen werden. Folgen Sie den nachstehenden Schritten zur Übernahme des Codes:
1. Lösen Sie die Schraube unten am PIR-Melder und öffnen Sie vorsichtig die rückseitige Abdeckung (3).
  2. Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach ein. Beachten Sie die korrekte Polarität (4).  
Hinweis: Der PIR-Melder benutzt eine CR123A 3-V-Lithiumbatterie, die unter normalen Umständen eine Lebenserwartung von bis zu 3 Jahren hat. Fällt die Batteriespannung ab, so blinkt die LED auf dem Melder im Normalmodus bei Bewegungserkennung für 1 Sekunde. Das Signal für geringe Batteriekapazität wird ebenfalls an die Alarmzentrale übertragen. In diesem Fall muss die Batterie kurzfristig ausgetauscht werden.
  3. Der PIR-Melder benötigt ca. 1 Minute zum Aufwärmen. Während dieses Zeitraums blinkt die LED in 2-Sekunden-Intervallen. Anschließend schaltet sich die LED aus und der PIR-Melder ist betriebsbereit. Hinweis: Während der Aufwärmphase kann der PIR-Melder auf TESTMODUS eingestellt werden.
  4. Halten Sie die Sabotagetaste gedrückt, sodass der PIR-Melder den ID-Code nicht überträgt (1b-4). In der Zwischenzeit bereiten Sie die Alarmzentrale auf die Übernahme des ID-Codes des PIR-Melders vor. Informationen zur Konfiguration des Übernahmeprotokolls finden Sie in der Bedienungsanleitung der Alarmzentrale.
  5. Sobald die Alarmzentrale zur Übernahme des ID-Codes des PIR-Melders bereit ist, lassen Sie die Sabotagetaste auf dem PIR-Melder los, um den ID-Code zu übertragen.

6. Folgen Sie den Anleitungen zum Betrieb der Alarmzentrale. Nachdem die Alarmzentrale den Code empfangen hat und anzeigt, dass der Code korrekt übernommen wurde, ist der Übernahmeprozess beendet. Schließen Sie noch nicht die rückseitige Abdeckung und fahren Sie mit dem Test des PIR-Melders fort.

**PIR-MELDER TESTEN**

1. Halten Sie die Testtaste auf dem PIR-Melder für wenigstens 2 Sekunden gedrückt; der PIR-Melder begibt sich in den TESTMODUS (1b-5).
2. Begeben Sie sich in den geschützten Bereich und gehen Sie langsam darin umher. Bei jeder Bewegungserkennung durch den PIR-Melder blinkt die LED hinter der Optik für 0,5 Sekunden (im Normalmodus blinkt die LED nicht bei Bewegungserkennung). Die Auslösung wird an die Alarmzentrale übertragen.
3. Wird für mehr als 3 Minuten keine Bewegung erkannt, so verlässt der PIR-Melder den Testmodus und begibt sich automatisch in den Normalmodus.
4. Wir empfehlen, den Betrieb des Melders ebenfalls im Normalmodus zu testen, um zu gewährleisten, dass der Melder den Alarmzustand auslöst und dass er auf der korrekten Zone arbeitet (bei Mehrzonen-Alarmsystem). Weitere Informationen finden Sie in der Installations- und Betriebsanleitung Ihres Alarmsystems.
5. Nach Abschluss des Tests setzen Sie die rückseitige Abdeckung des Melders zurück bzw. setzen Sie die Installation fort.

**PIR-MELDER MONTIEREN (5)**

1. Öffnen Sie die rückseitige Abdeckung des Melders. Benutzen Sie die Abdeckung als Schablone, um die Befestigungslöcher zu bohren (5a).
2. Montieren Sie die rückseitige Abdeckung mit den mitgelieferten Schrauben und Dübeln an der Wand. Überdrehen Sie die Befestigungsschrauben nicht, damit sich das Gerätegehäuse nicht verzieht.
3. Setzen Sie das Gerät auf die rückseitige Abdeckung und setzen Sie die Schraube unten im PIR-Melder zurück. Überdrehen Sie die Befestigungsschraube nicht, damit sich das Gerätegehäuse nicht verzieht.
4. Der Melder kann flach auf einer Wand oder in einer Zimmercke montiert werden. Wählen Sie einen geeigneten Montageort (5b).

**BETRIEB IM NORMALMODUS**

Im Normalmodus arbeitet der PIR-Melder wie folgt:

1. Bei Sabotage erfolgt eine Meldung des PIR-Melders an die Alarmzentrale. Zur Einsparung von Batteriekapazität ist die Höchstzahl der Übertragungen auf 7 innerhalb von 2 Minuten begrenzt. Dann erfolgt die nächste Übertragung erst wieder nach 2 Minuten.
2. Ist der PIR-Melder einmal ausgelöst, so wird er zur Einsparung von Batteriekapazität für die nächsten 5 Sekunden nicht ausgelöst. Der PIR-Melder hat eine Selbsttestfunktion und überträgt ein Überwachungssignal alle 50 Minuten an die Alarmzentrale. Das Sabotage- oder Batteriekapazitätssignal wird zusammen mit diesem Signal übertragen.

**BATTERIESTATUS ERKENNEN (nur höherwertige Systeme)**

1. Während der Übertragung des Überwachungssignals des PIR-Melders an die Alarmzentrale alle 50 Minuten wird der Status der Batterie ebenfalls übertragen.
2. Erkennt der PIR-Melder Sabotage oder Bewegung, so wird der Status der Batterie ebenfalls übertragen.
3. Bei geringer Batteriekapazität blinkt die LED bei jeder Auslösung des PIR-Melders für 1 Sekunde. In diesem Fall muss die Batterie des PIR-Melders kurzfristig ausgetauscht werden. Hinweis: Im TESTMODUS blinkt die LED ebenfalls bei Auslösung des PIR-Melders. Unterschied zwischen den beiden Bedingungen: Im Testmodus blinkt die LED für 0,5 Sekunden, bei geringer Batteriekapazität für 1 Sekunde.
4. Bei geringer Batteriekapazität hält der Melder den niedrigen Batteriestatus und misst aus Energiespargründen die Batteriekapazität nicht mehr. Der Status geringe Batteriekapazität ändert sich nicht mehr, bis die Batterie ausgetauscht und der PIR-Melder wieder neu eingeschaltet wird.

**UNEMPFINDLICHKEIT FÜR HAUSTIERE (6)**

Dieses Gerät ist mit einem Unempfindlichkeitsmechanismus für Haustiere ausgestattet, sodass kleine Tiere bzw. Haustiere den Melder nicht auslösen und somit keinen Fehlalarm verursachen. Wie in der Abbildung dargestellt, ist eine Person größer und löst den PIR-Melder aus, wenn sie sich in den geschützten Bereich begibt. Auf der anderen Seite sind Haustiere klein genug, um keinen Alarm auszulösen. Die Größe/Länge des Haustieres darf allerdings 60 cm/90 cm nicht übersteigen, um den Melder nicht auszulösen.  
**HINWEIS:** Dieser Mechanismus arbeitet nur für ein Haustier.

**S smartwares®**

SA68PP  
10.016.69

DETECTOR PET PROOF

smartwares Europe	NL: 0900-208888 Lokaal tarief BE: 070-233031 (NL) Lokaal tarief FR: 0825 560 650 DE: +49 (0) 1805 01062	Local tarif Gratuit
Jules Verneweg 87 5015 BH Tilburg The Netherlands service.smartwares.eu	15ct/min 14Ct/Min. dt. Festnetz Mobil max. 42Ct/Min UK: +44 (0) 345 230 7233 ES: +34 938427589	CUSTOMER SERVICE

CE

**NL SPECIFICATIES**

Batterij : Type CR123A 3V/1700mAh  
Gebruiksfrequentie : 868,35MHz  
Opwarmtijd : ongeveer 1 minuut  
Detectie Bereik : 12m x 90° gemeten op 2 meter hoogte  
en onder de 28 ° C  
Pet Immunity : Hoogtr ≤ 60cm; Lengte ≤ 90cm  
Werktemperatuur : -10 ° C - +40 ° C

\* Specificaties onderhevig aan wijzigingen zonder kennisgeving.

VERKLARING VAN PRESTATIES - DoP  
service.smartwares.eu/dop en volg de aanwijzingen.

CONFORMITEITSVERKLARING - DoC  
service.smartwares.eu/doc en volg de aanwijzingen.

**FR SPECIFICATIES**

Batterie : Type CR123A 3V/1700mAh  
Fréquence de fonct. : 868,35 MHz  
Préchauffage : Environ 1 minute  
Couverture de détection : 12m x 90° à 2 mètres de hauteur  
et en dessous de 28°C  
Immunité : Hauteur 60cm ≤ Longueur 90cm ≤  
Temp. de fonct. : -10 ° C - +40 ° C

\* Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

DECLARATION DE PERFORMANCE - DoP  
service.smartwares.eu/dop et suivez les instructions.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ - DoC  
service.smartwares.eu/doc et suivez les instructions.

**NL PRODUCT GARANTIE**

Dit product heeft een fabrieks garantie volgens de EU richtlijnen. De Garantie termijn duurt het aantal jaren zoals is aangegeven op de verpakking, starten op de aankoop-datum. Bewaar de kasabon - bewijs van aankoop is nodig om aanspraak te kunnen maken op de garantie. In geval van problemen kunt u contact opnemen met de winkel waar u het product heeft gekocht. Voor verdere product informatie kunt u bellen met onze Hotline of bezoek onze website: service.smartwares.eu . Hier kunt u ook uw product registreren.

**VERWIJDERING**

Correcte verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recycleren, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevordert. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recycleren. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

\* Leve lege batterijen altijd in bij een van de daarvoor bestemde inzamelpunten.  
\* Als de batterij is ingebouwd in het product, open het en verwijder de batterij.

**ONDERHOUD**

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór u ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen. Gebruik geen carboxylisch schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de dampen gevaarlijk voor je gezondheid en ontbrandbaar. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige dingen om te reinigen. **Waarschuwing:** Bescherm batterijen tegen vuur, hitte en zon.

**VEILIGHEID**

\* Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomen met de bedieningsinstructies.  
\* Overbelast de elektrische stopcontacten of veringsnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.  
\* Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.  
\* Hou alle delen uit het bereik van kinderen.  
\* Zet dit voorwerp niet op natte, erg koude of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.  
\* Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.  
\* Vervang beschadigde stroomkabels nooit zelf! In dit geval verwijder ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.  
\* Herstellingen of openen van dit voorwerp mag enkel gebeuren door een erkende hersteller.  
\* Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze telefoons, microgolfovens en andere draadloze toestellen die werken op het bereik van 2,4GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.  
\* Batterijen niet insluiten. Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.

**FR GARANTIE DU PRODUIT**

Ce produit est garanti par le constructeur selon les lois de l'Union Européenne. La durée de garantie est indiquée sur l'emballage, et débute à partir de la date d'achat. Conservez le ticket de caisse - la preuve d'achat sera exigée pour faire valoir la garantie. En cas de problèmes, merci de contacter le magasin dans lequel vous avez acheté le produit. Pour plus d'informations sur ce produit, vous pouvez contacter notre ligne d'assistance ou visiter notre site Web: service.smartwares.eu. Vous pouvez aussi enregistrer votre produit sur notre site web.

**ELIMINER**

Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

\* Merci de jeter les piles vides dans les emplacements de recyclage prévus à cet effet.  
\* Si la pile est encastée à l'intérieur du produit, ouvrez le produit et retirez la pile.

**MAINTENANCE**

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils. Ne pas utiliser d'agents nettoyant à facile carboxylique ni d'essence, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. Pour ailleurs, les vapeurs sont dangereuses pour la santé et explosives. Ne pas utiliser d'ustensils à bout tranchant, de tournevis, de brosse métallique ou autre élément semblable pour le nettoyage. **ATTENTION:** protéger la batterie contre les rayons du soleil, les chaleurs élevées et les feux.

**SÉCURITÉ**

\* Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'utilisation. Ne pas créer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution. Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils. Placer hors de portée des enfants. Ne pas disposer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.  
\* Éviter de faire tomber ou de cogner les appareils; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.  
\* Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.  
\* La réparation et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectués que par un magasin spécialisé.  
\* Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils sans fil utilisant la fréquence 2.4GHz. Placer le système AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.  
\* N'avez pas les batteries. Gardez les batteries hors de la portée des enfants.

● + ● = ALARM

**NL**

**DUO PIR-BEWEGINGSMELDER**

**PRODUCTOVERZICHT (1a + 1b)**

- Afdekking voorzijde
- Bovenlens
- Onderlens
- Sabotageknop
- Testknop
- Batterijvak

Deze instructies moeten in samenhang met de Installatie- en bedieningshandleiding van het systeem worden gelezen en voor toekomstige naslag worden bewaard.

**INLEIDING**

De SA68PP passieve infrarood bewegingsmelder is ontworpen voor gebruik met een daartoe bestemd bedieningspaneel die alleen op 868MHz werkt. En het is ongevoelig voor huisdieren, waardoor uw huisdier zich vrij kan bewegen zonder vaste alarmen te veroorzaken. De PIR-detectoren zijn ontworpen om in een beveiligd gebied beweging te detecteren door wijzigingen van thermische stralingen die worden veroorzaakt wanneer een persoon binnen of door het detectiegebied van het apparaat beweegt te detecteren. Dit product moet op een bedieningspaneel worden aangesloten dat een waarschuwingssignaal uitzendt. Wanneer de detector wordt geactiveerd, zal een alarmsignaal worden uitgezonden en zal het bedieningspaneel na het ontvangen van het signaal volgens de instellingen bepaalde acties uitvoeren. Dit product wordt geleverd met een functie voor temperatuurcompensatie voor een constant detectiebereik over alle seizoenen.

**HET KIEZEN VAN EEN MONTAGEPLAATS**

De PIR-detector is alleen geschikt voor montage op droge locaties in binnenruimtes. De aanbevolen positie voor een PIR-detector is tegen de muur van een kamer op een hoogte van 2 meter gemonteerd. Op deze hoogte, zal de detector een maximaal bereik van 12 meter met een gezichtsveld van 90° hebben. Bij het overwegen en besluiten van de montagepositie voor de detector moeten de volgende punten worden overwogen:

- Plaats de detector niet gericht op een venster of waar het wordt blootgesteld aan of gericht is op direct zonlicht. PIR-detectoren zijn niet geschikt voor gebruik in broeikasren.
- Plaats de detector niet waar het wordt blootgesteld aan ventilatoren.
- Plaats de detector niet direct boven een warmtebron (bijvoorbeeld haard, radiator, boiler, enz.).
- Waar mogelijk, monteer de detector in de hoek van de kamer zodanig dat het logische pad van een indringer de detectiezone zal doorkruisen. PIR-detectoren reageren (2a) doeltreffender op beweging dwars op het detectiegebied, in plaats van op beweging rechtstreeks naar de sensor toe (2b).
- Plaats de detector niet op een positie waar het aan buitensporige trillingen wordt blootgesteld.
- Zorg ervoor dat de gekozen positie voor de PIR-detector binnen het effectieve bereik van het systeem ligt, (zie Installatie- en bedieningshandleiding).

**AAN DE SLAG - CODE LEREN**

Om met het bedieningspaneel te communiceren, moet de ID-code van de PIR-detector via het bedieningspaneel worden aangeleerd. Volg de volgende stappen om het leren van de code uit te voeren:

- Schroef de bevestigingschroef aan de onderzijde van de PIR-detector los en verwijder deze. Open daarna voorzichtig de achterafdekking (3).
- Plaats de batterij in het batterijvak. Let erop dat de batterij met de polariteit wordt geplaatst zoals aangegeven (4). Opmerking: De PIR-detector gebruikt een CR123A 3V lithiumbatterij die onder normale omstandigheden een typische levensduur tot 3 jaar zal hebben. Wanneer de batterijcapaciteit te laag wordt, zal de LED op de detector na het detecteren van beweging in de normale modus, voor 1 seconde knipperen. Het "batterij bijna leeg"-signaal wordt ook naar het bedieningspaneel verzonden. Wanneer dit gebeurt, moet de batterij zo spoedig mogelijk worden vervangen.
- De PIR-detector heeft ongeveer 1 minuut nodig om te verwarmen. Tijdens die periode zal de LED met een interval van 2-seconden herhaaldelijk knipperen. Na het opwarmen zal de LED uitgaan en is de PIR-detector klaar voor gebruik. Opmerking: Tijdens het opwarmen, kan de PIR-detector nog steeds in de TEST-modus worden geschakeld.
- Druk op en houd de sabotageknop ingedrukt zodat de PIR-detector de ID-code niet verزند (1b-4). In de tussentijd, bedien het bedieningspaneel om de ID-code van de PIR-detector te leren. Voor meer informatie over het configureren van de leermodus, raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het bedieningspaneel.
- Wanneer het bedieningspaneel klaar is om de code van de PIR-detector te leren, laat u de sabotageknop op de PIR-detector los om de ID-code te verzenden.

6. Volg de aanwijzingen van het bedieningspaneel om om het te bedienen. Nadat het bedieningspaneel aangeeft dat het de code heeft ontvangen en aangeeft dat het correct is geleerd, is het leerproces voltooid. Zet de achterafdekking nog niet vast en ga verder met het testen van de PIR-detector.

**HET TESTEN VAN DE PIR-DETECTOR**

- Druk op en houd de testknop van de PIR-detector voor ruim 2 seconden ingedrukt en de PIR-detector zal in de TEST-modus (1b-5) schakelen.
- Loop het beveiligde gebied binnen en beweeg langzaam rond. Telkens wanneer de PIR een beweging detecteert, knippert de LED achter de lens voor 0,5 seconde (in de normale modus zal de LED niet knipperen op bewegingsdetectie). Het bedieningspaneel wordt ook van de activering in kennis gesteld.
- Als er voor langer dan 3 minuten geen beweging wordt gedetecteerd, zal de PIR-detector automatisch de Test-modus verlaten en in de normale modus schakelen.
- Het wordt aanbevolen om de werking van de detector ook met het alarm in de normale modus te testen, zorg ervoor dat de detector met succes een volledig alarm zal activeren en dat de detector in de juiste zone werkt (indien op een multi-zone alarmsysteem geïnstalleerd). Raadpleeg de Installatie- en Bedieningshandleiding van het systeem voor meer informatie.
- Nadat het testen is uitgevoerd, kunt u de achterafdekking van de detector vastzetten of met de montage verder gaan.

**DE PIR-DETECTOR (5) MONTEREN**

- Verwijder de achterafdekking als het op de hoofdeenheid is bevestigd. Gebruik de achterafdekking als sjabloon, markeer de posities van de bevestigingsgaten op de muur (5a).
- Bevestig de achterafdekking tegen de muur met behulp van de bijgeleverde schroeven en muurpluggen. Zet de bevestigingsschroeven niet te strak vast omdat dit de afdekking zou kunnen vervormen of beschadigen.
- Plaats de hoofdeenheid op de achterafdekking terug en draai de bevestigingsschroef in de onderkant van de PIR om de hoofdeenheid vast te zetten. Draai de bevestigingsschroef niet te strak vast omdat dit de behuizing zou kunnen beschadigen.
- Deze eenheid kan op een vlakke wand of in een hoek worden gemonteerd. Kies een goede locatie die overeenstemt met uw eisen (5b).

**BEDIENING VAN DE NORMALE MODUS**

In de normale bedrijfmodus werkt de PIR-detector als volgt:

- Telkens wanneer er een sabotage plaatsvindt, zal de PIR-detector het bedieningspaneel rapporteren. Om de batterij te sparen, zijn het maximale aantal keren voor het verzenden van effectieve waarschuwingssignalen beperkt tot 7 keer binnen een tijdsbestek van 2 minuten. En de detector zal verdere waarschuwingssignalen pas na 2 minuten stilte opnieuw verzenden.
- Wanneer de PIR-detector wordt geactiveerd, zal het de volgende 5 seconden niet opnieuw worden geactiveerd om batterijenergie te besparen. De PIR-detector heeft een zelftestfunctie om ongeveer elke 50 minuten als een toezichthoudend signaal het bedieningspaneel te rapporteren. De sabotage- of batterijstatus zal samen met het verzonden signaal worden gerapporteerd.

**DETECTIE VAN DE BATTERIJSTATUS (alleen hogere systemen)**

- Wanneer de PIR-detector elke 50 minuten het bedieningspaneel rapporteert, zal ook de status van de batterij worden doorgegeven.
- In geval van sabotage- of bewegingsdetectie van een PIR, zal ook de status van batterij worden doorgegeven.
- Wanneer de lage batterijstatus optreedt, zal de LED elke keer wanneer de PIR-detector wordt geactiveerd voor 1 seconde knipperen. Als deze toestand optreedt, moet u zo spoedig mogelijk de batterij van de PIR-detector door een nieuwe vervangen. Opmerking: De LED zal ook knipperen wanneer de PIR-detector in de TEST-modus wordt geactiveerd. Om de twee toestanden te onderscheiden: het knipperen van de LED in de TEST-modus duurt slechts 0,5 seconde, terwijl het knipperen bij een laag batterijniveau 1 seconde duurt.
- Wanneer de lage batterijstatus optreedt, zal de detector in de lage batterijstatus blijven en stopt het met het meten van het batterijniveau om energie te besparen. De lage batterijstatus zal niet worden gewijzigd totdat de batterij door een nieuwe wordt vervangen en de PIR-detector opnieuw wordt aangezet.

**ONGEVEELIGHEID VOOR HUISDIEREN (6)**

Dit product wordt met ongeveelighedsmechanisme tegen huisdieren geleverd, zodat kleine huisdieren of andere dieren de detector niet activeren en valse alarmen veroorzaken. Zoals aangegeven in de onderstaande afbeelding: is een persoon groter, dus zal hij de PIR-detector activeren wanneer hij de detectiezone binnenloopt. Daarentegen is een huisdier klein zodat het geen alarm zal veroorzaken. De hoogte en lengte van het huisdier mag echter niet meer dan 60cm/90cm zijn om het activeren van de detector te voorkomen. **OPMERKING:** Werk alleen met één huisdier

**FR**

**DÉTECTEUR DE MOUVEMENT IRP À DOUBLE ÉLÉMENT**

**VUE D'ENSEMBLE DU PRODUIT (1a + 1b)**

- Cache avant
- Lentille de détection supérieure
- Lentille de détection inférieure
- Bouton anti-sabotage
- Bouton de test
- Compartment de la pile

Ces instructions accompagnent le manuel d'installation et le mode d'emploi de votre système et doivent être conservés pour une consultation future.

**INTRODUCTION**

Le détecteur à infrarouge passive SA68PP est à intégrer avec un panneau de commande prévu pour fonctionner uniquement à la fréquence de 868 MHz. Il prévoit aussi une fonction qui permet au détecteur d'être insensible aux animaux, les autorisant à se déplacer librement sans déclencher de fausses alarmes. Les capteurs IRP permettent de détecter des mouvements dans une zone protégée en captant les variations du rayonnement thermique provoquées par le déplacement d'un corps au sein ou à travers le champ de détection. Ce produit doit être connecté à un système de commande afin de transmettre le signal d'alarme. Quand le détecteur se déclenche, un signal d'alarme est émis et le panneau de commande, après réception du signal, réalisera certaines actions en fonction de sa configuration. Ce produit intègre une fonction de compensation de la température afin de garantir une plage de détection constante tout au long des saisons.

**CHOIX DU LIEU D'INSTALLATION**

Le détecteur IRP est conçu pour un montage en intérieur à des endroits secs uniquement. La position conseillée de montage du détecteur IRP est sur le mur d'une pièce à une hauteur de 2 m. À cette hauteur, la plage de détection du détecteur s'étend sur une distance de 12 m avec un champ de détection de 90°. Lors du choix de la position de montage du détecteur les points suivants doivent être considérés :

- Ne placez pas le détecteur en face d'une fenêtre et où il pourrait être exposé ou face aux rayons directs du soleil. Les détecteurs IRP ne sont pas adaptés pour une utilisation dans les jardins d'hiver.
- Ne placez pas le détecteur près d'un ventilateur.
- Ne placez pas le détecteur directement au-dessus d'une source de chaleur (par exemple, un foyer, un radiateur, une chaudière, etc.).
- Quand c'est possible, installez le détecteur dans le coin d'une pièce de façon que le parcours logique d'un intrus croise la zone de détection. Les détecteurs IRP répondent (2a) plus efficacement aux mouvements à travers la zone de détection plutôt qu'aux mouvements effectués vers le capteur (2b).
- Ne placez pas le détecteur à un endroit où il est soumis à des vibrations excessives.
- Vérifiez que la position choisie pour le détecteur IRP garantit la meilleure efficacité au système (consultez le mode d'emploi et le manuel d'installation du système).

**POUR COMMENCER : ACQUISITION DU CODE**

Afin de communiquer avec le panneau de commande, le code de l'identifiant (ID) du détecteur IRP doit être acquis par le panneau de commande. Suivez les étapes suivantes pour mettre en œuvre l'acquisition du code :

- Dévissez et retirez la vis de fixation située au bas du détecteur IRP. Ensuite, ouvrez avec précaution le cache arrière (3).
- Insérez la pile dans le compartiment de la pile. Respectez la polarité de la pile comme indiqué (4).
- Remarque : Les détecteurs IRP nécessitent une pile au lithium de 3 V de type CR123A qui possède une durée de vie de 3 ans dans les conditions normales d'utilisation. Quand le niveau de la pile est trop faible, le témoin lumineux sur le détecteur clignote pendant 1 seconde à la suite de la détection d'un mouvement en mode normal. Le signal de niveau de pile faible est aussi transmis au panneau de commande. Dans ce cas, la pile doit être remplacée dès que possible.
- La mise en route du détecteur IRP dure environ 1 minute. Pendant ce temps, le témoin lumineux clignote rapidement toutes les 2 secondes. Après la mise en route, le témoin lumineux s'éteint et le détecteur IRP est prêt à fonctionner. Remarque : Pendant la durée de mise en route, le détecteur IRP peut encore être configuré en mode TEST.
- Appuyez et maintenez le bouton anti-sabotage de façon que le détecteur IRP n'émette pas le code de l'identifiant ID (1b-4). Pendant ce temps, préparez le panneau de commande à l'acquisition du code de l'identifiant (ID) du détecteur IRP. Consultez le manuel d'utilisation du panneau de commande pour plus d'informations sur la façon de configurer le mode d'acquisition.
- Quand le panneau de commande est prêt à acquérir le code du détecteur IRP, relâchez le bouton anti-sabotage du détecteur IRP pour émettre le code de l'identifiant (ID).

6. Suivez les instructions du panneau de commande pour poursuivre. Après que le panneau de commande ait acquis le code et que le code ait été reçu correctement, la procédure d'acquisition est terminée. Ne fixez pas encore le cache arrière et procédez au test du détecteur IRP.

**TEST DU DÉTECTEUR IRP**

- Appuyez et maintenez le bouton de test du détecteur IRP pendant plus de 2 secondes, le détecteur IRP entre alors en mode TEST (1b-5).
- Marchez et déplacez-vous lentement dans la zone protégée. À chaque fois que le détecteur IRP capte un mouvement, le témoin lumineux derrière la lentille de détection clignote pendant 0,5 seconde (en mode normal, le témoin lumineux ne clignote pas lors de la détection de mouvement). Le panneau de commande sera aussi avisé du déclenchement.
- Si, pendant plus de 3 minutes, aucun mouvement n'est détecté, le détecteur IRP sort du mode TEST et entre automatiquement en mode normal.
- Il est recommandé que le fonctionnement du détecteur soit aussi testé avec l'alarme en mode normal pour vérifier que le détecteur se déclenche correctement dans les conditions réelles d'alarme et que le détecteur fonctionne dans la zone correcte (si installé dans un système d'alarme à zones multiples). Veuillez consulter le mode d'emploi et le manuel d'installation de votre système pour plus d'informations.
- Après avoir réalisé le test, remontez le cache arrière du détecteur ou poursuivez avec la procédure de montage.

**FIXATION DU DÉTECTEUR IRP (5)**

- Retirez le cache arrière s'il est monté sur le corps principal. Utilisez le cache arrière comme un gabarit pour marquer les positions des trous de fixation murale (5a).
- Fixez le cache arrière au mur en utilisant les vis fournies et les chevilles. Ne serrez pas trop les vis de fixation car elles peuvent déformer ou endommager le cache.
- Remontez le corps principal sur le cache arrière et remontez la vis de fixation au bas du détecteur IRP pour fixer le corps principal. Ne serrez pas trop les vis de fixation car elles peuvent endommager le boîtier.
- Cet appareil peut être fixé sur un mur plat ou dans un coin. Choisissez l'emplacement adapté à vos besoins (5b).

**MODE DE FONCTIONNEMENT NORMAL**

Dans le mode de fonctionnement normal, le détecteur IRP répond de la façon suivante :

- Dès qu'une tentative d'intrusion se produit, le détecteur IRP émet un signal au panneau de commande. Afin de prolonger la durée de vie de la pile, le nombre de fois maximum de transmission de signaux d'alarmes réelles est limité à 7 fois pendant un intervalle de temps de 2 minutes. Le détecteur retrasmisera alors d'autres signaux d'alarme seulement après 2 minutes d'inactivité.
- Quand le détecteur IRP se déclenche, il ne se déclenchera pas à nouveau lors des 5 secondes suivantes afin de préserver la pile. Le détecteur IRP possède une fonction d'auto-diagnostic qui transmet un signal de surveillance au panneau de commande approximativement toutes les 50 minutes. L'état de sabotage et de niveau faible de pile seront transmis avec la transmission de ce signal.

**DÉTECTION DU NIVEAU DE LA PILE (uniquement sur des systèmes plus évolués)**

- Quand le détecteur IRP contacte le panneau de commande toutes les 50 minutes, le niveau de la pile est aussi transmis.
- En cas d'intrusion ou de sabotage du détecteur IRP, le niveau de la pile est également transmis.
- Quand le niveau de la pile est faible, le témoin lumineux clignote pendant 1 seconde chaque fois que le détecteur IRP se déclenche. Dans ces conditions, vous devez remplacer la pile du détecteur IRP avec une pile neuve dès que possible. Remarque : En mode TEST, le témoin lumineux clignote aussi quand le détecteur IRP se déclenche. Pour distinguer les deux conditions : le clignotement du témoin lumineux dure 0,5 seconde en mode TEST uniquement alors que, si le niveau de la pile est faible, il dure 1 seconde.
- Quand le niveau de la pile est faible, le détecteur retient l'état de niveau faible de pile et arrête de mesurer le niveau de la pile pour prolonger sa durée de vie. L'état de niveau de batterie faible ne sera pas modifié tant que le pile n'a été remplacée par une neuve et que le détecteur IRP n'a été ré-aligné.

**DÉTECTION INSENSIBLE AUX ANIMAUX (6)**

Cet appareil prévoit un mécanisme d'insensibilité aux animaux de façon que les animaux ou des animaux plus petits ne déclenchent pas le détecteur et ne produisent de fausses alarmes. Comme indiqué par la figure ci-dessous, un individu est plus grand donc il déclenchera le détecteur IRP quand il pénètre dans la zone de détection. Au contraire, un animal est plus petit et donc ne déclenche pas l'alarme. Cependant, la hauteur et la longueur de l'animal ne doit pas excéder respectivement 60/90 cm pour éviter de déclencher le détecteur.

**REMARQUE :** Cette fonction n'est efficace qu'avec un seul animal.